

---

# ARCANINE

## LEAGUE OF LEGENDS

Italian

**Realizzato da**

Christian Linke | Alex Yee

**EPISODE 1.05**

**"Everybody Wants to Be My Enemy"**

Caitlyn, l'esecutore canaglia, gira per la città sotterranea per rintracciare Silco. Jayce si mette un bersaglio sulla schiena cercando di sradicare la corruzione di Piltover.

**Scritto da:**

Amanda Overton

**Regia di:**

Pascal Charrue | Jérôme Combe | Arnaud Delord

**Data della diffusione:**

13.11.2021

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

---

### Membri del cast

Shohreh Aghdashloo	...	Grayson (voice)
Kevin Alejandro	...	Jayce (voice)
Kimberly Brooks	...	Sky (voice)
Mira Furlan	...	Babette (voice)
Molly Harris	...	Young Caitlyn (voice)
Remy Hii	...	Marcus / Mr. Kiramman (voice)
Katie Leung	...	Caitlyn (voice)
Erica Lindbeck	...	Elora (voice)
Harry Lloyd	...	Viktor (voice)
Dave B. Mitchell	...	Warden (voice)
Toks Olagundoye	...	Mel Medarda (voice)
Ella Purnell	...	Jinx (voice)
Salli Saffioti	...	Amara (voice)
Roger Craig Smith	...	Claggor (voice)
Jason Spisak	...	Silco / Pim (voice)
Hailee Steinfeld	...	Vi (voice)
Amirah Vann	...	Sevika (voice)

1

00:00:08 --&gt; 00:00:12

UNA SERIE NETFLIX

2

00:01:43 --&gt; 00:01:45

È stata una bella gara di tiro, Kiramman.

3

00:01:46 --&gt; 00:01:48

I miei l'hanno pagata per farmi vincere?

4

00:01:49 --&gt; 00:01:51

È un'accusa grave.

5

00:01:52 --&gt; 00:01:54

Ha trattenuto il tiro, l'ho vista.

6

00:01:55 --&gt; 00:01:57

Il trofeo è tuo. Te lo sei meritato.

7

00:01:58 --&gt; 00:02:00

Non ha risposto alla mia domanda.

8

00:02:01 --&gt; 00:02:04

No, i tuoi non mi hanno pagata.

9

00:02:04 --&gt; 00:02:05

Ho solo pensato che lo meritassi.

10

00:02:10 --&gt; 00:02:11

Sono un'agente.

11

00:02:12 --&gt; 00:02:16

Per me, sapere come maneggiare quest'arma  
significa poter proteggere le persone.

12

00:02:17 --&gt; 00:02:21

Essere al servizio della città.  
Ed è già un bel trofeo.

13

00:02:21 --> 00:02:24  
La domanda sorge spontanea,  
giovane Kiramman.

14

00:02:24 --> 00:02:26  
Perché spari tu?

15

00:02:36 --> 00:02:40  
Ho dato un'occhiata al tuo fascicolo.  
Non c'è traccia di te o dei tuoi crimini.

16

00:02:40 --> 00:02:43  
- Che ci fai qui?  
- Il mio carattere solare.

17

00:02:45 --> 00:02:47  
Hai aggredito un detenuto. Perché?

18

00:02:47 --> 00:02:48  
Perché no?

19

00:02:49 --> 00:02:51  
Era un testimone in un'indagine in corso.

20

00:02:52 --> 00:02:53  
Peccato.

21

00:02:54 --> 00:02:57  
- È una perdita di tempo.  
- Non avrei saputo dirlo meglio.

22

00:02:57 --> 00:03:00  
Ehi, dai un bacio a Silco  
su quell'occhio affascinante.

23

00:03:03 --> 00:03:05  
Silco? L'industriale?

24

00:03:05 --> 00:03:07  
Ok, questa cosa inizia a stufarmi.

25

00:03:07 --> 00:03:10  
Puoi mandare qualcuno a prendermi a calci,

26

00:03:10 --> 00:03:11  
per continuare la mia serata?

27

00:03:18 --> 00:03:20  
Ti dice qualcosa questo?

28

00:03:27 --> 00:03:28  
Dove l'hai preso?

29

00:03:30 --> 00:03:32  
Prima rispondi alla mia domanda.

30

00:03:32 --> 00:03:34  
- Lavorava per Silco?  
- Come tutti.

31

00:03:34 --> 00:03:36  
Come fai a non saperlo?  
Dove l'hai trovato?

32

00:03:37 --> 00:03:40  
C'è stato un attentato. È una prova.

33

00:03:40 --> 00:03:44  
Mi servono prove per credere  
a ciò che dici su Silco.

34

00:03:45 --&gt; 00:03:48

Posso procurartele. Ma non da qui.

35

00:03:50 --&gt; 00:03:53

Perché mai dovrei fidarmi di una come te?

36

00:03:54 --&gt; 00:03:57

Una come me?

Voi agenti siete tutti uguali.

37

00:03:57 --&gt; 00:03:59

Dei criminali bastardi  
con uniformi eleganti.

38

00:03:59 --&gt; 00:04:03

- Sai una cosa? Trova Silco da sola.  
- Lo farò, grazie.

39

00:04:04 --&gt; 00:04:06

La città sotterranea ti mangerà viva.

40

00:04:13 --&gt; 00:04:16

Ho ordini del consigliere Talis  
riguardanti la detenuta 516.

41

00:04:17 --&gt; 00:04:19

Non vuole collaborare, eh?

42

00:04:20 --&gt; 00:04:22

Vuole che ci parliamo noi?

43

00:04:23 --&gt; 00:04:24

No.

44

00:04:26 --&gt; 00:04:27

È per farla uscire.

45

00:04:28 --> 00:04:30  
Da quando è consigliere?

46

00:04:30 --> 00:04:32  
Da oggi.

47

00:04:37 --> 00:04:38  
Quante volte ha parlato con lei?

48

00:04:40 --> 00:04:44  
Non ho mai pensato di contarle.

49

00:06:17 --> 00:06:20  
Questi coraggiosi agenti  
hanno sacrificato le loro vite

50

00:06:20 --> 00:06:22  
per difendere i valori  
della nostra grande città.

51

00:06:24 --> 00:06:25  
Per alcuni sono madri.

52

00:06:27 --> 00:06:28  
Padri.

53

00:06:29 --> 00:06:30  
Figli.

54

00:06:34 --> 00:06:35  
Figlie.

55

00:06:37 --> 00:06:38  
Ma per tutti

56

00:06:39 --> 00:06:41  
sono eroi.

57

00:07:07 --> 00:07:08  
Chi era, papà?

58

00:07:15 --> 00:07:16  
Una brava donna.

59

00:07:19 --> 00:07:21  
Hai detto che potevi controllarla.

60

00:07:22 --> 00:07:25  
Ho perso sei agenti. Sei!

61

00:07:27 --> 00:07:30  
Stavolta ha esagerato.  
La Consulta è sul piede di guerra.

62

00:07:30 --> 00:07:35  
Non posso risolvere il problema  
se non mi dai qualcosa su cui lavorare.

63

00:07:35 --> 00:07:38  
Arrestarla ti farebbe un favore.

64

00:07:38 --> 00:07:39  
Non mi servono favori.

65

00:07:40 --> 00:07:42  
Ho bisogno che tu faccia il tuo lavoro.

66

00:07:46 --> 00:07:49  
I Firelight sono  
una spina nel fianco per entrambi.



67

00:07:49 --&gt; 00:07:53

Hanno teso un'imboscata al mio carico  
agli hexportali il giorno dell'attentato.

68

00:07:53 --&gt; 00:07:57

A me sembra che la Consulta  
abbia trovato il colpevole.

69

00:07:58 --&gt; 00:08:00

Questo è perfetto per te.

70

00:08:00 --&gt; 00:08:03

E se non volessi stare al gioco?

71

00:08:04 --&gt; 00:08:06

Abbiamo fatto molte cose insieme.

72

00:08:07 --&gt; 00:08:08

Sceriffo.

73

00:08:09 --&gt; 00:08:11

E c'è ancora molto da fare.

74

00:08:12 --&gt; 00:08:15

Spero che tu possa restare con noi.

75

00:08:21 --&gt; 00:08:25

Per le loro famiglie.

Da un anonimo cittadino preoccupato.

76

00:08:42 --&gt; 00:08:44

Il contrabbando fallito di ieri  
non è niente.

77

00:08:44 --&gt; 00:08:47

Questi manifesti sono pieni  
di discrepanze risalenti a mesi fa.

78

00:08:47 --> 00:08:49

Questo è un pessimo uso del nostro tempo.

79

00:08:49 --> 00:08:51

Sono un consigliere ora, Viktor.

80

00:08:51 --> 00:08:54

Devo assicurarmi che gli hexportali  
siano al sicuro e protetti.

81

00:08:54 --> 00:08:58

E la nostra promessa  
di migliorare la vita dei bisognosi?

82

00:08:58 --> 00:09:00

Della città sotterranea?

83

00:09:01 --> 00:09:04

Scusa se non ho annunciato  
gli altri progetti nel mio discorso.

84

00:09:05 --> 00:09:07

- Presto potremo fare tutto quello...  
- Presto?

85

00:09:07 --> 00:09:10

C'è gente a cui il nostro aiuto serve ora!

86

00:09:11 --> 00:09:13

Voleva vedermi?

87

00:09:13 --> 00:09:15

I suoi uomini  
hanno esaminato questi registri?

88

00:09:15 --> 00:09:17  
- Sig. Talis, le garantisco...  
- Consigliere.

89

00:09:17 --> 00:09:18  
L'unica garanzia che voglio

90

00:09:18 --> 00:09:22  
è che perquisirete e sequestrerete  
tutti i beni non autorizzati.

91

00:09:22 --> 00:09:24  
Ho fatto una lista  
delle transazioni sospette.

92

00:09:25 --> 00:09:27  
Con tutto il rispetto.  
È il suo primo giorno.

93

00:09:27 --> 00:09:28  
Secondo.

94

00:09:28 --> 00:09:32  
Giusto. Sicuro di non voler parlare  
prima con gli altri consiglieri?

95

00:09:32 --> 00:09:34  
Questa corruzione è molto profonda.

96

00:09:34 --> 00:09:35  
Intendo sradicarla.

97

00:09:37 --> 00:09:39  
Ha fatto progressi con la Gemma rubata?

98

00:09:39 --> 00:09:43

Sì. Il sospettato principale  
è una gang della città sotterranea.

99

00:09:44 --> 00:09:46

Si fanno chiamare i Firelight.  
Operano come dei fantasmi,

100

00:09:47 --> 00:09:49

colpiscono i civili  
e spariscono nella notte.

101

00:09:50 --> 00:09:51

Quando li rintracceremo?

102

00:09:51 --> 00:09:53

Li cercano gli agenti migliori.

103

00:09:53 --> 00:09:54

Bene. Mi tenga aggiornato.

104

00:09:55 --> 00:09:58

Arriveremo in fondo  
a questa storia, sceriffo.

105

00:10:03 --> 00:10:05

Viktor? Stai bene?

106

00:10:06 --> 00:10:08

Ho mal di testa. Io...

107

00:10:08 --> 00:10:10

Devo andare al laboratorio.

108

00:10:17 --> 00:10:19

Che noia.

109  
00:10:19 --> 00:10:21  
Che noia.

110  
00:10:22 --> 00:10:23  
Super noioso.

111  
00:10:26 --> 00:10:28  
Ci siamo!

112  
00:10:29 --> 00:10:31  
Ruota tutto intorno a queste rune.

113  
00:10:31 --> 00:10:35  
Formano una specie  
di portale matematico, magico.

114  
00:10:37 --> 00:10:39  
Verso il regno  
che fa accapponare la pelle.

115  
00:10:40 --> 00:10:42  
E questo lo accende.

116  
00:10:44 --> 00:10:46  
Quindi, ecco qui.

117  
00:11:18 --> 00:11:22  
No! È stato un errore. Soltanto un errore.

118  
00:11:31 --> 00:11:33  
La batisfera pare abbia una bella vista.

119  
00:11:34 --> 00:11:37  
Potrebbe essere un buon modo  
per farsi un'idea della situazione.

120

00:11:38 --> 00:11:39  
Troppo rischioso.

121

00:11:41 --> 00:11:42  
Cosa?

122

00:12:56 --> 00:12:57  
Bella giacca.

123

00:13:12 --> 00:13:14  
- Benvenuta nelle Vie.  
- Mi hai quasi fatto uccidere.

124

00:13:14 --> 00:13:16  
Mia sorella a sette anni lo sapeva fare.

125

00:13:16 --> 00:13:19  
Tutti noi delle fratture.  
Non vuoi mimetizzarti?

126

00:13:30 --> 00:13:32  
Hai avuto una visione?

127

00:13:32 --> 00:13:34  
E se l'avessimo guardata al contrario?

128

00:13:34 --> 00:13:37  
Stiamo cercando di trovare rune  
che invocano effetti specifici

129

00:13:37 --> 00:13:40  
e poi li modelliamo  
in modo da renderli utili.

130

00:13:40 --> 00:13:41  
Attrezzi, come dici tu.

131

00:13:41 --&gt; 00:13:47

Ma se le leggende sono vere, i maghi  
non sono legati a singole funzioni.

132

00:13:47 --&gt; 00:13:50

Si dice che l'Arcane  
parli attraverso di loro.

133

00:13:51 --&gt; 00:13:53

Continuo a non capire.

134

00:13:53 --&gt; 00:13:55

Pensano. Si adattano.

135

00:13:55 --&gt; 00:13:58

L'Hextech può imparare?

136

00:14:03 --&gt; 00:14:05

Sei certo che sia sicuro?

137

00:14:05 --&gt; 00:14:06

Certo che no.

138

00:14:22 --&gt; 00:14:25

Jericho! Quanto mi sono mancati.

139

00:14:31 --&gt; 00:14:32

No, grazie.

140

00:14:33 --&gt; 00:14:34

Non sai che ti perdi.

141

00:14:35 --&gt; 00:14:38

- Vuoi interrogarlo?  
- Su cosa? La carne?

142

00:14:39 --&gt; 00:14:41

Di sicuro non in mezzo alla gente.

143

00:14:41 --&gt; 00:14:45

Silco. I suoi contatti.  
Non siamo qui per questo?

144

00:14:45 --&gt; 00:14:48

Siamo qui perché ho fame.  
Sai com'è il cibo della prigione?

145

00:14:48 --&gt; 00:14:49

Certo che no.

146

00:14:50 --&gt; 00:14:51

Incredibile.

147

00:14:51 --&gt; 00:14:54

Non ti ho fatta uscire  
per mangiare sbobba.

148

00:14:54 --&gt; 00:14:58

Sapevo che era una pessima idea.  
Non sai niente, vero?

149

00:14:59 --&gt; 00:15:01

Meglio di quanto ricordassi.

150

00:15:24 --&gt; 00:15:26

Non venivo qui da anni,

151

00:15:26 --&gt; 00:15:28

i miei mi portarono al festival invernale.

152

00:15:28 --&gt; 00:15:31



Non siamo qui per lo spettacolo.  
Il tuo clan è nei guai.

153

00:15:32 --> 00:15:35  
Quella commerciante, in passato,  
godeva di alcune indulgenze

154

00:15:35 --> 00:15:37  
per quanto riguarda il suo mestiere

155

00:15:37 --> 00:15:40  
in cambio del suo generoso  
patrocinio scolastico.

156

00:15:40 --> 00:15:43  
Per indulgenze intende corruzione?

157

00:15:43 --> 00:15:45  
Amara è innocua.

158

00:15:46 --> 00:15:47  
Guarda quei due buffoni.

159

00:15:48 --> 00:15:49  
I consiglieri Hoskel e Salo?

160

00:15:49 --> 00:15:51  
Non si odiano?

161

00:15:51 --> 00:15:54  
Ma condividono la passione  
per i più pregiati alcolici noxiani,

162

00:15:54 --> 00:15:57  
tecnicamente un'importazione illegale.

163

00:15:58 --> 00:15:59  
Ho rafforzato la sicurezza.

164  
00:15:59 --> 00:16:03  
E così facendo,  
hai un bersaglio sulla schiena.

165  
00:16:04 --> 00:16:08  
C'è chi desidera il tuo potere  
sulla ricchezza offerta dagli hexportali.

166  
00:16:08 --> 00:16:11  
E coglierebbe ogni occasione  
per togliertelo.

167  
00:16:12 --> 00:16:15  
Sei appena diventato  
il nemico comune di tutti, Jayce.

168  
00:16:47 --> 00:16:49  
Che c'è, Mylo?

169  
00:16:49 --> 00:16:52  
Hai paura che Polder ti batta di nuovo?

170  
00:17:40 --> 00:17:43  
Perché porti sfiga!

171  
00:17:44 --> 00:17:47  
Ciò che ti rende diversa ti rende forte.

172  
00:18:24 --> 00:18:27  
L'ULTIMA GOCCIA

173  
00:18:41 --> 00:18:44  
In quel posto sembra che ci siano  
dei corpi sepolti nel seminterrato.

174

00:18:48 --> 00:18:49  
Tu non sai niente.

175

00:19:01 --> 00:19:04  
Non posso compromettere  
la sicurezza degli hexportali.

176

00:19:04 --> 00:19:09  
Nessuno te lo sta chiedendo.  
Sono semplici favori tra amici.

177

00:19:09 --> 00:19:11  
Non ho mai voluto avere  
a che fare con la politica.

178

00:19:11 --> 00:19:12  
Mi ha spinto lei a farlo.

179

00:19:13 --> 00:19:16  
Sei un simbolo del futuro, Jayce,  
che ti piaccia o no.

180

00:19:16 --> 00:19:19  
E quindi hai la possibilità  
di plasmare il tuo destino.

181

00:19:20 --> 00:19:24  
La consulta pensa che fallirai.  
Dimostriamogli che si sbagliano.

182

00:19:24 --> 00:19:25  
Ancora una volta.

183

00:19:28 --> 00:19:30  
Benvenuta, Amara.  
Come sta il piccolo Rohan?

184

00:19:31 --> 00:19:32  
Consigliera Medarda.

185

00:19:33 --> 00:19:34  
Consigliere Talis.

186

00:19:35 --> 00:19:37  
È precoce come al solito.

187

00:19:39 --> 00:19:42  
Ho avuto un forte shock stamattina.

188

00:19:42 --> 00:19:44  
Degli agenti hanno bussato alla mia porta.

189

00:19:45 --> 00:19:48  
Spero che capirai. Jayce ha dovuto  
dare una dimostrazione di sicurezza.

190

00:19:48 --> 00:19:52  
Ma ora è qui per negoziare  
tutti i suoi accordi personalmente.

191

00:19:52 --> 00:19:55  
Il consigliere Talis è disposto  
a ripristinare i privilegi commerciali

192

00:19:56 --> 00:19:57  
per chi condivide la sua visione.

193

00:19:57 --> 00:19:59  
Possiamo contare su di te?

194

00:19:59 --> 00:20:01  
Il consigliere Bolbok pensa

195

00:20:01 --&gt; 00:20:03

che altri accordi sarebbero più redditizi.

196

00:20:03 --&gt; 00:20:05

Beh, è un idiota.

197

00:20:05 --&gt; 00:20:07

Con lui, investiresti nel passato.

198

00:20:07 --&gt; 00:20:10

Con noi, investiresti nel futuro.

199

00:20:12 --&gt; 00:20:16

La consigliera Medarda ha ragione.  
Gli hexportali sono solo l'inizio.

200

00:20:16 --&gt; 00:20:20

Stiamo cercando nuovi partner  
nella nostra ricerca sull'Hextech.

201

00:20:20 --&gt; 00:20:22

E come sostenitrice del Clan Talis,

202

00:20:22 --&gt; 00:20:25

potrebbe approfittare per prima  
dei nostri progressi.

203

00:20:31 --&gt; 00:20:34

Come dire di no  
a un'offerta così favorevole?

204

00:20:37 --&gt; 00:20:40

- I partner dell'Hextech?  
- Suona bene, no?

205

00:20:41 --> 00:20:44  
Il pubblico sta aspettando, Consigliere.

206  
00:20:50 --> 00:20:55  
- È stato un bell'investimento.  
- Infatti. Meglio del previsto.

207  
00:21:43 --> 00:21:46  
L'unico posto  
dove vengono rivelati tutti i segreti.

208  
00:22:01 --> 00:22:05  
Era una cosa da folli.  
Suonarlo come se fosse una tromba.

209  
00:22:07 --> 00:22:10  
E come dovremmo fare, esattamente?

210  
00:22:11 --> 00:22:12  
Fingi di lavorare qui.

211  
00:22:13 --> 00:22:14  
Prego?

212  
00:22:15 --> 00:22:16  
Non lo farò.

213  
00:22:16 --> 00:22:18  
Sai qual è il tuo problema?

214  
00:22:18 --> 00:22:19  
Per favore. Dimmelo.

215  
00:22:19 --> 00:22:21  
Ti aspetti  
che tutti ti diano ciò che vuoi.

216

00:22:21 --&gt; 00:22:23

Se vuoi davvero che la gente ti parli,

217

00:22:23 --&gt; 00:22:26

devi fargli credere  
che hai ciò che vogliono.

218

00:22:26 --&gt; 00:22:28

E io che cos'ho?

219

00:22:31 --&gt; 00:22:32

Sei sexy, pasticcino.

220

00:22:35 --&gt; 00:22:37

Allora, uomo o donna?

221

00:22:41 --&gt; 00:22:43

Ciao. Sono Pim.

222

00:22:43 --&gt; 00:22:45

- Come ti chiami?  
- Matilda.

223

00:22:45 --&gt; 00:22:50

Ma puoi chiamarla come vuoi.

224

00:22:52 --&gt; 00:22:54

Sì. Matilda.

225

00:22:54 --&gt; 00:23:00

I miei genitori mi hanno chiamata Matilda  
come la mia bisnonna Matilda...

226

00:23:05 --&gt; 00:23:06

Ci crederesti?

227

00:23:14 --> 00:23:17  
Sceriffo, che bella sorpresa.

228

00:23:18 --> 00:23:20  
Il prodigio dell'Hextech  
è nella Consulta ora,

229

00:23:21 --> 00:23:23  
e sta facendo domande.

230

00:23:23 --> 00:23:26  
Non ci metterà molto a scoprire la verità.

231

00:23:27 --> 00:23:29  
La verità è la storia di un sopravvissuto.

232

00:23:29 --> 00:23:32  
Se mi scoprono, è la fine per entrambi.

233

00:23:33 --> 00:23:36  
Avete la prova  
del coinvolgimento dei Firelight.

234

00:23:42 --> 00:23:44  
Siamo andati troppo oltre.

235

00:23:48 --> 00:23:51  
Ti immagini di fare l'eroe?

236

00:23:51 --> 00:23:56  
Un ultimo atto per trasformarti  
nel martire che ti sei sempre considerato?

237

00:24:04 --> 00:24:06  
Allora cosa stai aspettando?



238

00:24:19 --> 00:24:21  
Sta esitando.

239

00:24:21 --> 00:24:23  
Devi trasformare l'Hextech in un'arma.

240

00:24:23 --> 00:24:28  
Quando l'avremo,  
quelli di sopra non ci controlleranno più.

241

00:24:28 --> 00:24:32  
Non posso farlo. Dallo al dottore.

242

00:24:32 --> 00:24:35  
Mi fido solo di te, Jinx.

243

00:24:36 --> 00:24:39  
Continuo a vederli, quel giorno.

244

00:24:43 --> 00:24:46  
La paura ci perseguita tutti.

245

00:24:48 --> 00:24:52  
Tesoro, mi è dispiaciuto molto per Vander.

246

00:24:52 --> 00:24:55  
E i ragazzi. Davvero terribile.

247

00:24:56 --> 00:24:59  
Sembra che nessuno abbia mosso un dito  
per fermare Silco.

248

00:24:59 --> 00:25:00  
Alcuni ci hanno provato.

249

00:25:01 --> 00:25:04  
Ma Silco ha i muscoli e i soldi.

250  
00:25:04 --> 00:25:06  
Ha preso L'ultima goccia.

251  
00:25:06 --> 00:25:07  
Ho visto.

252  
00:25:08 --> 00:25:11  
Le cose sono cambiate,  
senza Vander a preoccuparsi per noi.

253  
00:25:11 --> 00:25:14  
Sai niente di Powder?  
Credo che l'abbia presa Silco.

254  
00:25:17 --> 00:25:18  
Devo trovarla.

255  
00:25:20 --> 00:25:22  
La numero due di Silco è un'habitué.

256  
00:25:22 --> 00:25:25  
Posso dire a Miguel  
di dirti dove trovarla.

257  
00:25:26 --> 00:25:27  
Ti devo un favore.

258  
00:25:30 --> 00:25:31  
Non è niente.

259  
00:25:35 --> 00:25:39  
Se mai, ci siamo incontrati nei giardini,  
non ho visto altro.

260

00:25:53 --> 00:25:55  
Sei stato bravo, oggi.

261

00:25:55 --> 00:25:56  
Ho avuto una brava insegnante.

262

00:25:57 --> 00:26:00  
È solo questione di tempo,  
quei barbagianni della Consulta

263

00:26:00 --> 00:26:02  
accetteranno ufficialmente la tua ricerca.

264

00:26:04 --> 00:26:06  
Mio padre ha messo dei martelli  
nelle mani della gente,

265

00:26:06 --> 00:26:08  
e hanno costruito questa magnifica città.

266

00:26:09 --> 00:26:12  
Immagini le meraviglie che potrebbero fare  
se mettessimo la magia nelle loro mani.

267

00:26:13 --> 00:26:15  
Il mondo non sarà più lo stesso.

268

00:26:17 --> 00:26:19  
I Medarda di solito  
prendono e basta dal mondo.

269

00:26:20 --> 00:26:23  
Non siamo spesso nella posizione  
di poter dare qualcosa in cambio.

270

00:26:25 --> 00:26:27

Non ce l'avrei fatta senza di lei.

271

00:26:55 --> 00:26:59

- È bellissimo!

- Non capisco perché non funzioni.

272

00:26:59 --> 00:27:01

Lo capirà.

273

00:27:03 --> 00:27:07

Torna presto a casa?

Potremmo tornare insieme.

274

00:27:07 --> 00:27:11

Probabilmente dormirò qui stanotte.

275

00:27:11 --> 00:27:12

Di nuovo?

276

00:27:12 --> 00:27:14

C'è sempre domani.

277

00:27:15 --> 00:27:16

Buonanotte, sig.na Young.

278

00:29:02 --> 00:29:07

- Stavo per annegare in queste acque.

- Me l'hai detto un milione di volte.

279

00:29:07 --> 00:29:10

Vander non era l'uomo che pensavi.

280

00:29:10 --> 00:29:12

Era come un fratello per te

281

00:29:13 --> 00:29:16

e ti ha voltato le spalle e bla bla bla.

282

00:29:16 --> 00:29:17  
Mi sono persa qualcosa?

283

00:29:19 --> 00:29:21  
Ne ho una nuova per te.

284

00:29:27 --> 00:29:31  
Quel giorno ho lasciato  
che uno smidollato morisse...

285

00:29:40 --> 00:29:42  
affinché rinascesse un uomo nuovo.

286

00:29:43 --> 00:29:45  
Il tradimento.

287

00:29:45 --> 00:29:49  
Quel dolore che sembra  
divorarti dall'interno.

288

00:29:49 --> 00:29:51  
Può spezzarti

289

00:29:51 --> 00:29:54  
o trasformarti in qualcosa di più grande.

290

00:29:55 --> 00:29:58  
Devi lasciare che Powder muoia.

291

00:29:58 --> 00:30:01  
La paura del dolore  
non ti controllerà più.

292

00:30:04 --> 00:30:07

Ora sei forte.  
Proprio come eri destinata a essere.

293

00:30:09 --> 00:30:10  
Jinx è perfetta.

294

00:30:31 --> 00:30:34  
Bada a te stesso

295

00:30:34 --> 00:30:37  
Mi sveglio ai suoni  
Del silenzio che stimolano

296

00:30:37 --> 00:30:40  
La mia mente a correre  
Metto l'orecchio a terra

297

00:30:40 --> 00:30:43  
Sto cercando di vedere  
Le storie che ho raccontato

298

00:30:43 --> 00:30:46  
Do la schiena al mondo  
Che era sorridente quando mi sono girato

299

00:30:46 --> 00:30:52  
Ti dicono che sei il migliore

300

00:30:52 --> 00:30:58  
Ma quando ti giri, ci odiano

301

00:30:59 --> 00:31:01  
Oh, che tristezza

302

00:31:02 --> 00:31:05  
Tutti vogliono essere miei nemici

303

00:31:06 --> 00:31:08  
Risparmiami la compassione

304

00:31:08 --> 00:31:11  
Tutti vogliono essere miei nemici

305

00:31:15 --> 00:31:16  
Bada a te stesso

306

00:31:16 --> 00:31:17  
Miei nemici

307

00:31:21 --> 00:31:23  
Bada a te stesso  
Ma sono pronto

308

00:31:23 --> 00:31:26  
Le tue parole sul muro  
Mentre preghi per la mia caduta

309

00:31:26 --> 00:31:30  
E le risate nei corridoi  
E i nomi che mi hanno dato

310

00:31:30 --> 00:31:33  
Sono impressi nella mia mente  
E sto aspettando il momento

311

00:31:33 --> 00:31:36  
In cui ti mostrerò cosa vuol dire  
Essere peggio di quello che sono

312

00:31:36 --> 00:31:42  
Ti dicono che sei il migliore

313

00:31:42 --> 00:31:48

Ma quando ti giri, ci odiano

314

00:31:55 --> 00:31:56

Jayce?

315

00:31:57 --> 00:31:58

Viktor.

316

00:31:59 --> 00:32:02

I medici hanno detto che...

317

00:32:07 --> 00:32:08

Quanto tempo ho?

318

00:32:13 --> 00:32:15

LA MORTE - IL MAGO

319

00:32:15 --> 00:32:16

Che sfortuna, ragazzi!

320

00:32:16 --> 00:32:19

Tutti vogliono essere miei nemici

321

00:32:28 --> 00:32:29

Vi?

322

00:32:33 --> 00:32:36

- Sporca traditrice.

- Vander ha avuto la sua occasione.

323

00:33:03 --> 00:33:05

Non hai mai imparato a essere paziente.

324

00:34:27 --> 00:34:29

Dov'è mia sorella?



325

00:34:29 --&gt; 00:34:31

- Dove la tiene?

- La tiene?

326

00:34:32 --&gt; 00:34:33

Jinx?

327

00:34:35 --&gt; 00:34:36

Lavora per lui.

328

00:34:48 --&gt; 00:34:50

È come una figlia per lui.

329

00:35:03 --&gt; 00:35:05

Le porterò i tuoi saluti.

330

00:35:29 --&gt; 00:35:31

Perché l'hai lasciata andare?

331

00:35:31 --&gt; 00:35:32

Non dici mai "grazie"?

332

00:35:32 --&gt; 00:35:35

- Saprà che siamo qui.

- E di chi è la colpa?

333

00:35:41 --&gt; 00:35:43

Hai una buona mira.

334

00:35:43 --&gt; 00:35:45

Sono un'ottima tiratrice.

335

00:35:46 --&gt; 00:35:50

- Mi aiuti, pasticchino?

- Smettila di chiamarmi così.

336

00:35:50 --> 00:35:52  
Mi chiamo Caitlyn.

337

00:35:52 --> 00:35:54  
Ma sei così dolce.

338

00:35:54 --> 00:35:55  
Come un pasticcino.

339

00:35:57 --> 00:35:58  
Zitta.

340

00:36:21 --> 00:36:22  
Stai facendo un macello.

341

00:36:42 --> 00:36:43  
La sorella.

342

00:36:44 --> 00:36:45  
È tornata.

343

00:36:47 --> 00:36:49  
Dalla morte?

# ARCANE

LEAGUE OF LEGENDS



This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.